

Badagokio, espedientea | Expediente, en su caso

### ESKATZAILEA | SOLICITANTE

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

NAN-AIZ-BTZ-PAS-IFK\* | DNI-NIE-NTR-PAS-NIF\* \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Postakodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_ Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoak | Teléfonos \_\_\_\_\_

E-posta | E-mail \_\_\_\_\_

### NOREN IZENEAN | EN REPRESENTACIÓN DE

Izen-deiturak | Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

NAN-AIZ-BTZ-PAS-IFK\* | DNI-NIE-NTR-PAS-NIF\* \_\_\_\_\_

Helbidea | Domicilio \_\_\_\_\_

Postakodea | Cód. Postal \_\_\_\_\_ Herria | Población \_\_\_\_\_

Telefonoak | Teléfonos \_\_\_\_\_

E-posta | E-mail \_\_\_\_\_

### DATU KOMUNAK | DATOS COMUNES

Aukeratu hamabostaldia | Selecciona una quincena

- Uztailak 5 – 16 | 5– 16 julio  
 Uztailak 19 – 30 | 19 – 30 julio

Neba-arrebak inskribatzea | Inscripción de hermanos/as

- Neba-arreba guztiak batera inskribatu (neba-arreba guztientzako zenbaki bakarra zozketan)  
Inscripción conjunta para los/as hermanos/as (en el sorteo, un solo número para todos los hermanos)  
 Banakako inskripzioa (neba-arreba bakoitzak bere zenbakia izango du zozketan)  
Inscripción individual (en el sorteo, un número para cada hermano)

Hizkuntza (Udaleku irekietan parte hartzeko) | Idioma (de participación en Udaleku Irekiak)

- Euskara  Elebiduna / Bilingüe

## GAZTEAREN DATUAK | DATOS DE LA PERSONA JÓVEN

<b>Izen-deiturak</b>   Nombre y apellidos	_____	
<b>NAN-AIZ-BTZ-PAS-IFK*</b>   DNI-NIE-NTR-PAS-NIF*	_____	
<b>Helbidea</b>   Domicilio	_____	
<b>Postakodea</b>   Cód. Postal	_____ <b>Herria</b>   Población	_____
<b>Telefonoak</b>   Teléfonos	_____	
<b>E-posta</b>   E-mail	_____	
<b>Kultur Leioako Laguna Txartela</b>   Carné Amig@de Kultur Leioa	<input type="radio"/> Bai/Si	<input type="radio"/> Ez /No

## GAZTEAREN DATUAK | DATOS DE LA PERSONA JÓVEN

<b>Izen-deiturak</b>   Nombre y apellidos	_____	
<b>NAN-AIZ-BTZ-PAS-IFK*</b>   DNI-NIE-NTR-PAS-NIF*	_____	
<b>Helbidea</b>   Domicilio	_____	
<b>Postakodea</b>   Cód. Postal	_____ <b>Herria</b>   Población	_____
<b>Telefonoak</b>   Teléfonos	_____	
<b>E-posta</b>   E-mail	_____	
<b>Kultur Leioako Laguna Txartela</b>   Carné Amig@de Kultur Leioa	<input type="radio"/> Bai/Si	<input type="radio"/> Ez /No

## GAZTEAREN DATUAK | DATOS DE LA PERSONA JÓVEN

<b>Izen-deiturak</b>   Nombre y apellidos	_____	
<b>NAN-AIZ-BTZ-PAS-IFK*</b>   DNI-NIE-NTR-PAS-NIF*	_____	
<b>Helbidea</b>   Domicilio	_____	
<b>Postakodea</b>   Cód. Postal	_____ <b>Herria</b>   Población	_____
<b>Telefonoak</b>   Teléfonos	_____	
<b>E-posta</b>   E-mail	_____	
<b>Kultur Leioako Laguna Txartela</b>   Carné Amig@de Kultur Leioa	<input type="radio"/> Bai/Si	<input type="radio"/> Ez /No

**Udaleku Irekien kanpainako jakinarazpenak** | Notificaciones de la campaña Udaleku Irekiak

Beheko posta elektronikora jakinarazpenak jasotzea onartzen dut, horretarako baimena emanaz.

Acepto y autorizo como medio de notificación el correo electrónico abajo indicado.

E-posta | E-mail \_\_\_\_\_

**Izenpea, lekua eta data** | Firma, lugar y fecha

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

\* **NAN:** Nortasun Agiri Nazionala  
**AIZ:** Atzerritarren Identifikazio Zenbakia **BTZ:** Bizileku Txartelaren Zenbakia **PAS:** Pasaportea  
**IFZ:** Identifikazio Fiskaleko Zenbakia pertsona juridikoeta erakundeentzat

**DNI:** Documento Nacional de Identidad **NIE:** Número de Identificación de Extranjeros **NTR:** Número de la Tarjeta de Residencia  
**PAS:** Pasaporte  
**NIF:** Número de Identificación Fiscal para personas jurídicas y entidades

**Udal informazioa jaso nahi dut e-postaz** | Deseo recibir información municipal por e-mail

**Larrialdietarako telefono zenbakia erabiltzea onartzen dut** | Autorizo el uso de mi número de teléfono en caso de emergencia

DATUEN BABESA. Leioako Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak eta 2/2004 Euskal Legeak xedatutako araberako, eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalaren datu-fitxategietan tratatuko dituela jakinarazten dizu, bere eskuduntzen araberako udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eraman asmoz. Fitxategi hauek Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaizkio, segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Berauen egiazkotasunaren eta egunerapenaren aldeko konpromisoa azaltzen da. Datuaren baten faltsutasunak edo utzikeriak zerbitzu egokia ematea galerazi dezake. Datuak atzitzeko, zuzentzeko, ezerezteko eta berauen aurka agertzeko aukera dago helbide honetan: Elexalde, 1. 48940 - Leioa (Bizkaia). Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu aurreko guztiaren berri eman beharko diozu. LEIOAKO UDALEKO ALKATETZA

PROTECCIÓN DE DATOS. El Ayuntamiento de Leioa, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley Vasca 2/2004 le informa que los datos personales obtenidos, serán tratados en los ficheros de datos del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias. Estos ficheros han sido notificados a la Agencia Vasca de Protección de Datos, cuentan con las medidas de seguridad necesarias y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio, se compromete a la veracidad de y actualización de los mismos, la falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio. Puede acceder, rectificar, cancelar y oponerse en Elexalde, 1. 48940 - Leioa (Bizkaia). Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

ALCALDÍA DEL AYUNTAMIENTO DE LEIOA